

La traducción se ofrece únicamente como cortesía.
Complete y envíe la versión de esta plantilla en inglés.

DATOS DE LAS ENTIDADES DE LAS SUBVENCIONES¹

Modelo de carta: Carta de confirmación del Receptor Principal relativa al representante secundario de la organización para notificaciones]

Fecha: [abril de 2021]

Instrucciones:

El Receptor Principal (“PR”) deberá utilizar esta carta para **comunicar nuevos nombramientos o actualizaciones en relación con** el representante secundario de la organización al que deben enviarse las notificaciones, solo en los casos en que se designe a una² entidad ejecutora principal (EEP).

El Receptor Principal deberá rellenar esta carta (utilizando el membrete oficial del RP) y asegurarse de que está debidamente cumplimentada y firmada por la persona autorizada. La carta firmada se presenta junto con la solicitud de cambio en el Portal de Asociados del Fondo Mundial, tanto para comunicar nuevos nombramientos o actualizaciones en relación con los representantes secundarios de la organización para notificaciones.

Al preparar esta carta, conviene tener en cuenta las siguientes **consideraciones importantes:**

1. En la [Nota de política operativa sobre datos de las entidades de las subvenciones \(GED\)](#) (en inglés) se definen normas y requisitos específicos para los datos de las entidades de las subvenciones que se presentan mediante este modelo. Antes de cumplimentar el modelo, asegúrese de haber leído detenidamente estos requisitos y de que los datos de las entidades de las subvenciones presentados se ajustan a dichos requisitos.
2. En las notas a pie de página del modelo de carta se ofrecen instrucciones específicas adicionales. Léalas con atención.

¹ En caso de que haya incoherencias entre esta traducción y la versión inglesa, prevalecerá la versión inglesa.

² Los acuerdos de EEP solo son aplicables cuando una entidad ejecutora gubernamental (como el Ministerio de Sanidad) no está obligada a firmar acuerdos de subvención por las leyes nacionales u otras razones. En estos casos, la entidad gubernamental mandataria (como el Ministerio de Finanzas o el Ministerio de Asuntos Exteriores) firma el acuerdo de subvención como RP y la entidad ejecutora gubernamental (como el Ministerio de Salud) actúa como EEP.

[Membrete del Receptor Principal con la información de la dirección oficial]

[Fecha]

Para: El Fondo Mundial de lucha contra el sida, la tuberculosis y la malaria
A la atención de: [gerente de portafolio del Fondo]
Global Health Campus
Chemin du Pommier 40
1218 Grand-Saconnex, Ginebra, Suiza

Remitente: [país] - [nombre oficial del Receptor Principal] (el “Receptor Principal”)

Carta de confirmación del Receptor Principal para designar al representante secundario de la organización para notificaciones

Estimado [gerente de portafolio del Fondo]

Con respecto a cualquier documento jurídicamente vinculante que se firme entre el Receptor Principal y el Fondo Mundial de Lucha contra el sida, la tuberculosis y la malaria (el "Fondo Mundial"), o que emita el Receptor Principal, o cualquier otro documento o notificación, en relación con cualquier subvención o subvenciones concedidas por el Fondo Mundial al Receptor Principal (cada una de ellas, una "subvención", y en conjunto, las "subvenciones"):

- A. Yo, actuando como representante debidamente autorizado del Receptor Principal, confirmo por la presente que cada una de las personas cuyo modelo de firma aparece en la sección 1 a continuación:
- (i) está autorizada en nombre del Receptor Principal para el propósito específico indicado; y
 - (ii) ocupa el cargo que se especifica junto a su nombre y que cada una de las muestras de firma que se incluyen a continuación constituye la firma actual y auténtica de dicha persona.
- B. Yo, actuando como representante debidamente autorizado del Receptor Principal, confirmo por la presente que:
- i) la persona designada en la sección 1 que figura a continuación está debidamente autorizada para ser el representante secundario³ de la organización para notificaciones de cada una de las subvenciones en nombre del Receptor Principal.
- C. Por la presente:
- (i) revoco,⁴ a partir de la fecha de esta carta, todas las cartas de confirmación anteriores relativas al objeto de esta carta;

³ Para evitar cualquier duda, el nombramiento del representante secundario de la organización para notificaciones no afectará en modo alguno al nombramiento, la función, las responsabilidades, los derechos o las facultades del representante principal de la organización para notificaciones.

⁴ Sírvase ponerse en contacto con el Equipo de País si no desea revocar alguno de los nombramientos efectuados en virtud de cartas de confirmación anteriores relacionadas con el objeto de la presente carta. En estos casos, se debe incluir en esta carta un texto a medida aceptable para el Fondo Mundial.

[Membrete del Receptor Principal con la información de la dirección oficial]

- (ii) confirmo que esta carta sustituye a cualquier otro acuerdo o comunicación por escrito entre las partes de esta carta en relación con su objeto;
- (iii) Reconozco y acepto que el Fondo Mundial puede exigir en cualquier momento: a) más pruebas de la debida autorización de mi autoridad o la de cualquier otra persona para firmar, representar o actuar en nombre del Receptor Principal; b) una prueba de identificación mía o de cualquier otra persona para autenticar la firma pertinente que se proporciona a continuación; y c) más pruebas que respalden cualquier asunto mencionado en esta carta o relacionado con ella;
- (iv) confirmo que he leído, entiendo y me comprometo a cumplir la [Nota de política operativa y los Procedimientos operativos sobre datos de las entidades de las subvenciones](#) (en inglés), que se encuentran en el sitio web del Fondo Mundial (con sus posibles modificaciones);
- (v) confirmo que he leído, entiendo y me comprometo a cumplir las [declaraciones de privacidad del Fondo Mundial](#) (en inglés), incluida la declaración complementaria relativa a las actividades de financiamiento y gestión de subvenciones del Fondo Mundial, que figuran en el sitio web del Fondo Mundial (con sus posibles modificaciones) (las “declaraciones de privacidad”); y
- (vi) confirmo que he leído, entiendo y me comprometo a cumplir el [Código de Conducta para Receptores de Recursos del Fondo Mundial](#) que figura en el sitio web del Fondo Mundial (con sus posibles modificaciones) (el “Código de Conducta”).

Atentamente,

Nombre y firma: *[debe incluir la firma de un representante autorizado del Receptor Principal que sea responsable y esté debidamente autorizado para proporcionar la información que se incluye en la presente carta. A petición del Fondo Mundial, se deberá facilitar prueba de la autoridad del signatario de esta carta]*

Cargo:

[Membrete del Receptor Principal con la información de la dirección oficial]

Sección 1. Representante secundario de la organización para notificaciones⁵

[Dr./Dra./Sr./Sra. /Srta. Nombre y apellido]

[Nombre oficial del cargo]

[Dirección de correo electrónico]

[Nombre de la organización de la EEP]

Al estampar su firma a continuación, el signatario autorizado confirma que ha leído, comprende y que se compromete a cumplir lo siguiente: i) [la Nota de política operativa sobre datos de las entidades de las subvenciones](#); ii) el [Código de Conducta](#); y iii) las [declaraciones de privacidad del Fondo Mundial](#).

Firma de la persona autorizada:

Fecha:

⁵ El Fondo Mundial podrá solicitar los documentos organizativos del Receptor Principal y cualquier otra documentación que corrobore que dichas personas están debidamente autorizadas tal como se indica en la presente carta.